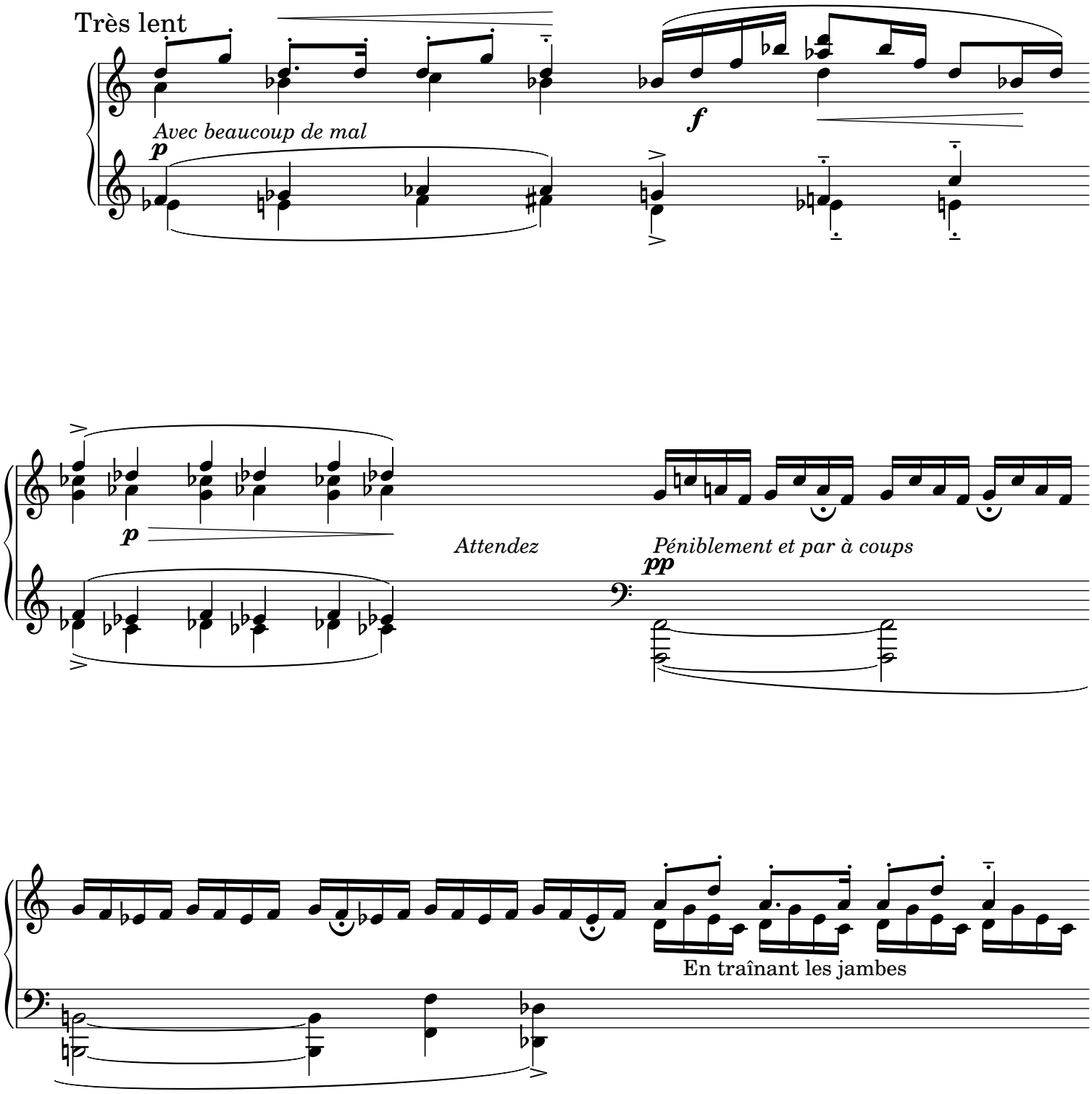
Chapitres Tournés en Tous Sens

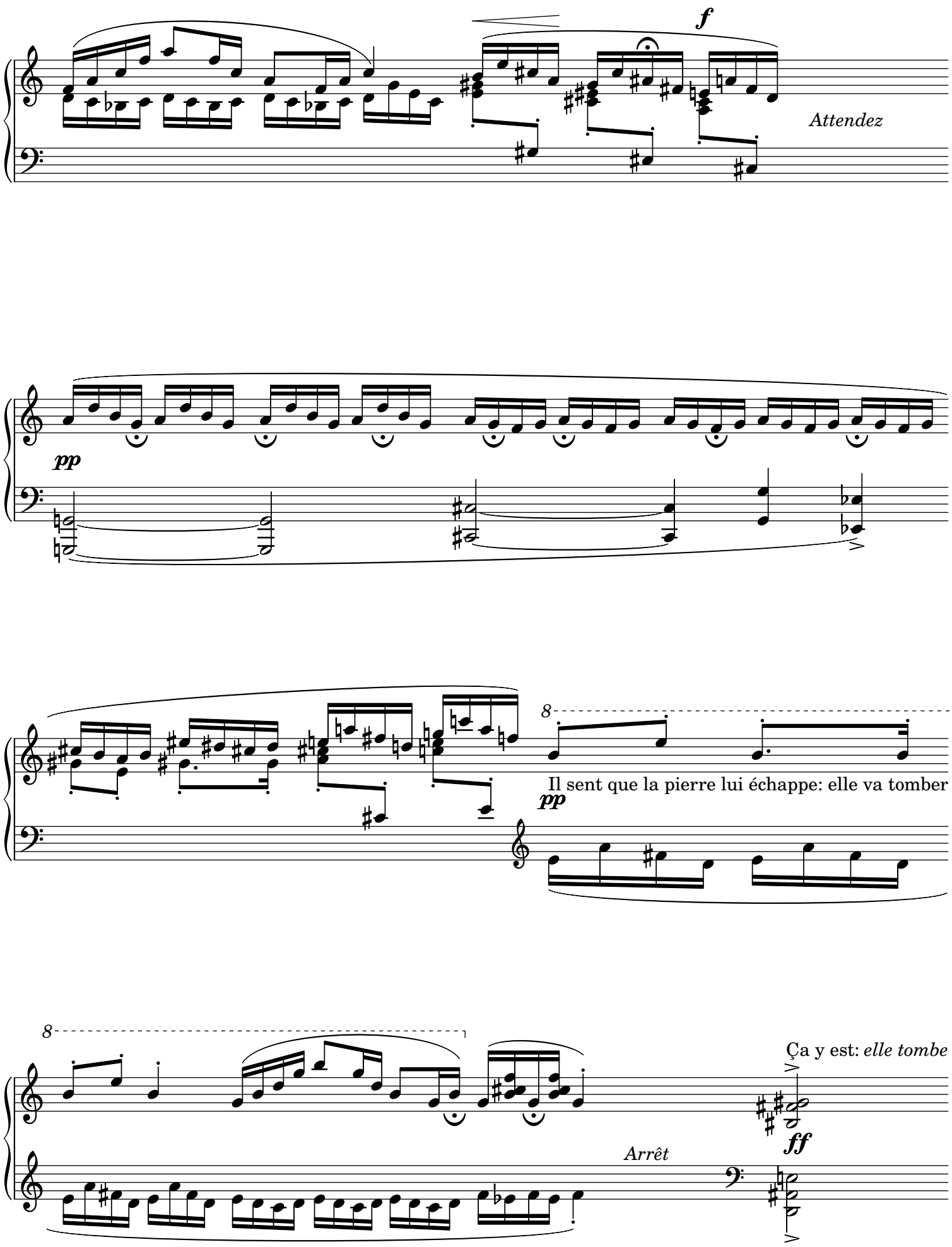
Le porteur de grosses pierres

Erik Satie (1866-1925)

Il les porte sur le dos. Son air
est narquois et rempli de certitude.
Sa force étonné les petits enfants.
Nous le voyons alors qu'il trans-
porte une pierre énorme, cent fois
plus grosse que lui *(c'est une pierre ponce.)*



Mutopia Project | Typeset using LilyPond © 2015 by Knute Snortum — Mutopia-2015/06/23-2026
Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International License — free to distribute, modify, and perform


f
Attendez
pp
8
Il sent que la pierre lui échappe: elle va tomber
pp
8
Ça y est: elle tombe
ff
Arrêt

Translations by Google Translate and some research

Title:
Chapitres Tournés en Tous Sens - Chapters Turned in All Directions

Subtitle:
Le porteur de grosses pierres - The carrier of large stones

Preamble:
He carries them on his back.
His manner is sly and full of certainty.
His strength amazes small children.
We see him carrying a huge stone, one hundred times his size (it's pumice.)

Musical Terms:
Avec beaucoup de mal - Very painfully
Attendez - Wait
Péniblement et par à coups - Painfully and jerkily
Arrêt - Stop

Nonusical Terms:
En traînant les jambes - Dragging his legs
Il sent que la pierre lui échappe: elle va tomber - He feels the rock will slip: it's falling
Ça y est: elle tombe - That's it: it falls